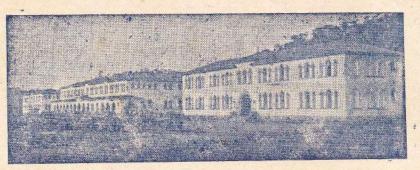
6 seala Agrotainica O GULTIVADOR

GERENTE

A. CASTRO



SECRETÁRIO

T. H. MATOS

MAIS PARA OS LAVRADORES, DO QUE PARA OS DOUTORES Órgão Oficial, Informativo, Agrícola e Cultural da Escola Agrotécnica do Espírito Santo

ANO IX - São João de Petrópolis, Abril e Maio de 1956 - N.º 110-111

## DIA DA MAMÃE RURAL

dia 13 de Maio, é dedicado às mães. É o «DIA DAS MÃES». Mas esta instituição do dia disto, o dia daquilo, não entrou ainda no meio rural. Aliás muitas outras subtilezas da civilização urbana, que não tem uma explicação prática, material, utilitária, como os feriados, as comemorações, os figurinos, as mais belas, as rainhas, as princezas, os desfiles, as páginas sociais de Ibrahim Sued e de Jacinto Thormes, nunca entram ou custam a penetrar alí e entram desageitadamente, sômente nas fazendas requintadas, das esposas dos milionários do café du do açúcar.

A esposa do lavrador, do colono, do meieiro, do retireiro, do agregado, desconhece, ou não tem tempo nem luz elétrica, nem serões disponíveis para isto.

Talvez até, nesse dia das mães, ela trabaihe mais, tenha menos alegrias e menos atenções do marido e dos filhos, cansados e melancólicos, por efeito da melancolia e da rudeza das valadas e grotões em que vivem.

Aquela escadinha quasi interminável de fiihos, terminada temporàrismente no último do «côlo». não lhe dá trégua dentro de casa. Ela tem de ser mãe, cosinheira, lavadeira, costureira, enfermeira e até médico, sem saber muita dessas cousas, só por ter aprendido de seus ancestrais, ou ouvido falar pelas vizinhas.

Ainda tem lá fóra, os «capados», as galinhas e a vaca de leite para «olhar» e o feijão no fogo para o desjejum da madrugada.

A mamãe rural não vê cinema, teatro, nem ou-

tras festas, a não ser o ajuntamente da missa na capelinha, de 2 em 2 mêses, a duas horas de viagem a pé, carregando o menino do cóle, sob o sol causticante, dessedentando-se nos córregos inféctos e matando a fome com «massa» de trigo ou brôa de fubá.

A mamãe rural não usa baton, nem rouge, nem pó de arroz, nem perfumes, nem esmaltes.

A mamãe rural que costura para sí mesma, sem figurinos nem preocupações de modas, de decótes, de colamentos, de «demilus» ou exibições de plásticas.

A mamãe rural que não limita o número de filhos, mas que recebe e cria amorosamente todos os que Deus lhe dá.

Essa heroina que sem a instrução e a assistência e o conforto da mamãe urbana, é a responsável pela metade da vida rural, da manutenção e da produção agrícola, base e sustentáculo da riqueza nacional.

Essa mamãe sem a qual sería insustentável a vida dos campos e consequentemente a das cidades.

Seja esta página dedicada a ela especialmente, neste «DIA DAS MĀES», como uma prece ardente a Deus para que lhe dê vida e saúde
e mais filhos e mais escolas de alfabetização e
mais escolas de economia doméstica e mais escolas de puericultura e enfermagem e mais postos
de saúde e assistência e enfim, mais conforto e
bem estar.

Deus te ajude mamãe rural, para o bem de nós todos.

L.R.

### RURALISMO

Já ouvimos repetidamente, da boca de consagrados juristas, sociólogos, administradores, civis, militares e religiosos, a seguinte afirmação:

«NAS CLASSES RURAIS ESTÁ A MAIOR RESERVA MORAL E CÍ-VICA DA NACIONALIDADE».

Quais seriam as razões?

- 1.º Porque mesmo numericamente, as classes rurais já constituem uma maioria de 70% da população brasileira. Só esta razão, justificaria o slogan.
- 2.º Porque o lavrador, no ambiente bucólico e isento das mistificações da civilização urbana, cría uma indole tranquila e ordeira; mantêm fé em si mesmo e esperança em Deus; convive com a natureza e luta serenamente contra seus fatores adversos e está assim, em condições de cultivar e consolidar mais intensamente, seus principios morais e religiosos e automaticamente, os cívicos.

T. R

«Não só o bem estar do trabalhador rural, como o nível de vida das nações em geral, vão depender, no futuro, da capacidade individual de produção de todos que trabalham na lavoura».

Do estudo feito pela FAO (Organização de Atimentação e Agricultura das Nações Unidas).

«O CULTIVADOR» tem a finatidade de ajudar o lavrador, respondendo a tôdas as perguntas formuladas sôbre os matérias divulgadas nos suas edições.



#### EXPEDIENTE

"O CULTIVADOR" é um órgão de divulgação mensal de ensinamentos e noticias sôbre a Agriultura, Peuária e Indústrias Rurais.

Destinado a atender às classes produtoras do Estado do Espirito Santo, constitue por assim dizer o traço de união que as liga à Escola Agrotécnica do "Espirito Santo".

São seus colaboradores os professores e funionários desta Esola.

"O CULTIVADOR" aceitará com satisfação as onsultas dos lavradores e de tôdas as pessõas interessadas no mágno problema da produção.

Assinatura Anual - CR\$ 20.00.

CORRESPONDÊNCIA

Redação de "O CULTIVADOR" Escola Agretécnica São João de Petrópolis Estado do Espirito Santo

To Menter of Menter Section of the Section Sec

Não vos orgulheis do fulgor da vossa inteligência; mas contentai-vos da satisfação interna que vos der o cumprimento do dever. A virtude é mais natural e mais bela do que o talento. A bondade é mais expontânea e mais fecunda do que a sabedoria. Nem todos os homens são capazes de ter gênio; mas todos os homens são capazes de ter honra e misericórdia.

Olavo Bilac

ESTE JORNAL FOI COMPOSTO E IMPRESSO NAS OFICINAS GRÁFICAS DA ESCOLA AGROTÉCNICA DO E. S.

### VISITAS ILUSTRES

Tivemos a satisfação e a honra de hospedar nos dias 24 e 25 de abril último, os técnicos Robert A. Manire (americano) e Lincoln Monteiro Rodrígues (brasileiro) do Escritório Técnico de Agricultura (ETA) e Paulo Wanderley, diretor da Escola de Iniciação Agrícola de Ouro fino, Minas Gerais.

Este último veio conhecer a Escola e os dois primeiros, vieram iniciar aqui, a série de estudos de tôdas as escolas médias de agricultura do Brasil, para relatório e estudos e planejamentos futuros, conforme fizeram com as escolas superiores de Agronomia e Veterinária.

É muito oportuno conhecermos alguns dados biográficos dos ilustres visitantes, para avaliarmos a importância da visita para nós:

ROBERT A. MANIRE: B. S. (Bacharel em Ciências) e M. S (Mestre em Ciências) pelo Colégio de Agricultura e Mecânica do Texas. Colégio nos E. U. A. é escola superior.

Foi superintendente das Escolas Públicas e Professor de Agricultura do Colégio Estadual de Professores de Leste e do Colégio Estadual de Professores de Samtouston, ambos instituições do mais elevado nivel educacional.

Foi supervisor de Educação Vocacional em Agricultura, na zona Leste do Texas.

Foi diretor de Educação Vocacional de Agricultura do Estado por vinte anos, tendo 1 100 professores e treze escritórios distritais sob sua upervisão.

Foi professor treinador em educação agricola em Keres, em 1948.

Passou dois anos 1953-1954 nas Ilhas Filipinas com a Agência de Segurança Mútua dos E.U.A. (Ponto 4), como conselheiro do Govêrno das Filipinas sôbre educação vocacional de agricultura.

Está no Brasil desde Agosto de 1955, como conselheiro sôbre educação vocacional.

É pois, um dos expoentes maximos de sua especialidade educacional que, como o Dr. P.H. Rolfs, tem colaborado para o progresso do Brasil

LINCOLN MONTEIRO RODRIGUES: Engenheiro Agronomo pela Escola superior de Agricultura de Viçosa; Técnico em Educação Rural, pela Universidade Rural do Brasil; curso de especialização em Universidade dos Estados Unidos. Tem trabalhado em íntimo contácto com as mais elevadas expressões educacionais americanas que estiveram no Brasil, como Mr. Manire, acima citado, George Schuster e George W. Ware; também nossos conhecidos, além de outros:

Com a sua inteligência viva e brilhante, é hoje possuider de um dos mais ricos cabedais de educação agrícola do país.

PAULO WANDERLEY: Médico veterinário pela Escola de Belo Horizonte, Diretor da Escola de Iniciação Agrícola de Ouro Fino, Minas Gerais.

Basta dizer-se que foi um dos diretores (10) selecionados para um estágio de aperfeiçoamento nos Estados Unidos, entre as demais 50 existentes.

Depois de visitarem e examinarem minuciosamente, com olhos tão experimentados tôdas as secções da nossa Escola, exprimiram com tôda sinceridade, sua admiração pelos esforços aqui dispendidos em prol da eficiência e do aperfeiçoamento do ensino agrícola.

L. R

### SOCIAIS =

### Nossa homenagem

Juntamos às outras homenagens, que foram tributadas merecidamente, esta nessa, muito simples, ao Frei QUERUBIN DE SORTINO, nosso dígno e prezado Vigário, pela passagem de seu aniversário, ocorrido a 3 de abril.

Auguramos a Sua Exa. Revma, as bençãos e graças do Céu, sempre crescentes, e que sua data maior se reproduza por muitas dezenas de vêzes.

Aniversaríam em Abril:

Exma. Senhora D. Maria Serapião de Souza Herzog, Professôra desta Escola.

### CRIANÇA

Completa mais uma primavera a menina Mariave, filha do casal Adolfo-Maria Herzog.

Aos aniversariantes, os perenes votos de felicidades de «O Cultivador».

### SERVIÇO DE EXTENSÃO AGRÍCOLA

«No sentido amplo, o Serviço de Extensão Agrícola, visa o melhoramento das condições de vida das populações agrícolas». (Smith).

Nas condições de país sub-desenvolvido em que se acha o Brasil, a missão principal ou quasi única dos Mestres Agrícolas, Técnicos Agrícolas, Agrônomos e Veterinários, assim como de todos que passaram pelas escolas agrícolas sem completarem nenhum curso, mas tem conhecimento suficiente, é de ensinar e orientar as classes rurais, seja nas escolas de Agricultura como professores, seja nas próprias fazendas, no serviço de Extensão ou Fomento.

Os motivos principais são: a) Quasi não há outros empregos para êsses profissionais em empresas particulares; b) provavelmente, cerca de 70% dos lavradores do Brasil, está sem assistência técnica ou teem-na deficiente; c) O número de profissionais disponível, é ainda muito pequeno; d) muitos dos existentes, são ineficientes, por sua propria culpa ou por falta de recursos materiais e morais.

Devemos pois convencer-nos de que a nossa missão precípua no Brasil, pelo menos nestes proximos 50 años, será exclusivamente a de ensinar nas escolas agrícolas e no Serviço de Extenção ou Fomento, exercendo essa missão, não como funcionários descontentes e desinteressados, mas, como apóstolos fervorosos e diligentes.

E não basta sermos Técnicos, Agrônomos cu Veterinários, possuidores de um precioso diploma, guardado dentro de um canudo de latão, com uma bola de naftalina para as traças não o devorarem.

Precisamos fazer um outro curso de extensão ou de pedagogia.

Há cursos especializados, os quais poderão precariamente ser supridos enquanto são inacessíveis a todos, com a vocação nata, a aprendizagem com extensionistas tarimbados e o estudo de obras sôbre o assunto, sendo que tais obras escritas por brasileiros, talvez não se encontrem no mercado.

Pesquisas feitas sôbre extensão, demonstram que nem todos os métodos são eficientes Vejamos alguns dados, cuja origem nos abstemos de declarar:

#### A) O agricultor aprende:

\* 0% do que vê no cinema 10% do que ouve 30% do que lê 50% do que vê na prática e 90% do que faz.

- B) O agricultor acha que nós, devemos saber tudo o que êles precisam aprender, seja agricultura, zootecnía, indústrias rurais, economia, higiêne rural, culinária, puericultura, medicina e mais alguma cousa. Devemos ser «páu para toda obra».
- C) O vocabulário do lavrador, principalmente do pequeno, é muito reduzido e o técnico é obrigado a deter-se dentro dêsse limite para ser bem compreendido e para não ser taxado de pernóstico.

Eis aí, alguns característicos da Extensão Agrícola.

Resumindo tudo: A função principal dos técnicos é ensinar. Precisamos preparar nos devidamente para isto. O carácter dessa missão, é apostolar.

L. R.

### ALIMENTAÇÃO DO GADO

O sal deve ficar permanentemente à disposição do gado, para que este o consuma na medida de suas necessidades. Os novilhos de engorda, nessas condições, o obsorverão na quantidade aproximada de 350 a 500 gramas por cabeça, mensais. Se a este sal se adicionarem ainda suplementos minerais capazes de cambater as carências comumente verificadas em nosso meio, haverá consideravel aumento da produção dos rebanhos, através de uma fecundidade maior e melhor saúde. O ferro, o cálcio, o fósforo e o iodo são elementos cuja carência mais se faz sentir no nosso gado.



Leia "O CULTIVADOR"

o jornal do lavrador

# CINTURÃO VERDE

«CINTURÃO VERDE» é o aproveitamento intenso das terras que rodeiam as cidades, para a produção de verduras e frutas, aves e ovos e possivelmente, até porcos para carne e vacas para leite, destinados ao abastecimento urbano.

As vantagens invocadas, são a proximidade do mercado consumidor e consequente barateamento nos transportes, assim como, maior facilidade de acudir-se ao permanente abastecimento da população.

Podemos invocar também, o estímulo aos capitalistas, comerciantes, funcionários e outros habitantes urbanos, para o emprego de capital na formação de pequenas chacaras, destinadas, tanto àquela finalidade lucrativa, como á obtenção da casa de campo para descanso e recreação nos fins de semana.

Além do aspécto econômico e recreativo da exploração, podemos ainda encarar como finalidade, a solução do problema social, logo que com isto, se tornem abundantes e baratos os produtos dessas explorações, facilitando-se e melhorando-se a nutrição, principalmente das classes mais pobres das cidades.

Não é tão dificil a realização do cinturão verde.

Os obstáculos principais são:

- a) O valor elevado dessas terras circunvizinhas. Terras de muito valor, não compensam satisfatòriamente o seu uso para agricultura, a não ser para certos produtos muito especializados e de exploração científica, pouco ao alcance do povo. Para isto, não há solução ruralista. Há entretanto, outras pouco mais afastadas, ou de urbanização mais remota, que mesmo temporariamente, podem ser exploradas por agricultores.
- b) A indústria, já agóra impatriótica, dos grileiros e das emprezas imobiliárias apossando-se dos terrenos dos possíveis chacareiros, até mesmo de lotes rurais distribuidos pelo govêrno, como aconteceu na baixada fluminense, para os fabulosos loteamentos com o que se enchem de dinheiro. Entretanto, a tendência moderna, é crescer para cima, em arranha-céus, para suavisar o problema das distâncias e dos transportes urbanos.
- c) A susenciá de uma assistencia eficiente, constante e adequada do fomento agrícola para essas atividades. Tal assistência, deveria começar

pelas visitas assíduas às áreas do «cinturão» e aos seus proprietários, o estudo e o planejamento de suas possibilidades e o estímulo intenso para o início de tais explorações, facilitando-se as grandes máquinas de desbravamento, de nivelamento, de drenagem, de irrigação e de aberturas de estradas de acessos; depois, com outras máquinas agrícolas, sementes, adubos, inseticídas e fungicídas e orientação cultural.

d) Outro obstáculo é o criado pelos intermediários e tubarões. Aí entraria a outra parte indispensável da assistência governamental, amparando com mão forte o acesso do produtor diretamente ao consumidor, por meio de crédito, de associações, cooperativistas, instituição de feiras livres e barracas permanentes. Este último obstáculo, é provavelmente o mais desanimador, porque expõe o pequeno agricultor, inexperiente e tímido, no ambiente refinado da cidade, á mercê de comerciantes matreiros e ambiciosos, desabusados e treinados nas manobras dos mercados, unidos fortemente para o fim comum de comprar muito barato e vender muito caro! Os agricultores saem perdendo, e muitos deles, resolvem desertar da roça para a cidade, de produtor para intermediário.

Por estas ligeiras considerações, vê se que não é tão difícil a criação dos cinturões verdes e que por diversos motivos, êles são úteis à coletividade.

L. R.



### Laurador...

«Faça de O CULTIVADOR» seu auxiliar na lavoura por apenas Cr\$ 20,00 anuais.

-

# Esterilização dos Alimentos pelo «BANHO-MARIA»

Dr. JOÃO S. CALDAS DA SILVEIRA Chefe do N. I. R.

O CALOR — manifestação de temperatura — pode ser empregado na conservação dos alimentos por dois processos: ESTERILIZAÇÃO e PASTEURIZAÇÃO.

A ESTERILIZAÇÃO consiste em aquecer, o alimento a conservar, a temperaturas relativamente altas, durante um determinado tempo. A temperatura e a duração do aquecimento, na esterilização, têm, portanto, grande importância.

Os micróbios e seus esporos resistem mais tempo ao calor sêco do que ao calor úmido e morrem mais ràpidamente na água ou no vapor de água do que ao ar sêco ou mais ou menos úmido.

De um modo geral, a forma vegetativa dos micróbios morre a uma temperatura úmida inferior a 100°C; tanto assim é, que uma ebulição de 10 a 20 minutos provoca-lhe a morte. Na forma de esporos, contudo, os micróbios resistem muito mais tempo à temperatura de 100°C sem mesmo se enfraquecerem.

O CLOSTRÍDIUM BOTULINUM, por exemplo, que é um grande responsável pelas alterações dos alimentos não ácidos e pelos acidentes a pessoas e animais, em virtude da toxina mortal que segrega, apresenta-se, na forma vegetativa, pouco resistente, porém, resistindo muito na forma de esporos. A forma esporulada de algumas raças de Clostrídium resiste 116° C durante 30 minutos.

A duração do aquecimento, na esterilização, apesar de nunca dever ser inferior a 10 minutos e poder prolongar-se até 2 horas ou mais, está condicionada ao processo de esterilização empregado, à capacidade do recipiente e à qualidade do produto a conservar.

Para a esterilização dos produtos alimentícios a serem conservados, costumam-se empregar um dos seguintes processos: BANHO-MARIA, TYNDALIZAÇÃO e AUTOCLAVE.

È sôbre o primeiro dêles, o do banho-maria, que vamos nos ocupar nesta explanação.

A origem da denominação dada a êste processo, qual seja, o procedimento de esquentar a água, evitando os inconvenientes da ação direta do fogo, é controvertida. Uns, pretendem que banho-maria seja uma corruptela de «BALNEUM MARIS». Outros, opinam que a suavidade dêste

modo de aquecimento é que evocou o dôce e suave nome de MARIA, dando se-lhe, por alusão o nome de banho-maria. Para outros, entretanto, o nome é atribuido à idealizadora dêste procedimento, MARIA — A JUDIA, que se crê tenha vivido nos séculos III e IV da nossa era.

É, portanto, um processo muito antigo mas, o mais usado ainda hoje, na pequena indústria de conservas. Foi êle quem deu fundamento ao método Appert, tão generalizado para a conservação de toda classe de produtos alimentícios: frutas, carnes, legumes, hortaliças, pescados, etc., em recipientes fechados.

O banho-maria consiste em submergir vidros ou outros recipientes com os produtos que se queiram esterilizar, em um recipiente maior, contendo água, a qual, ao ferver, lhes comunica, de maneira uniforme, seu calor.

O banho-maria é um processo de esterilização ao ar livre a 100°C, no caso do BANHO-MARIA COMUM ou, a temperaturas superiores a 100°C quando em SOLUÇÕES SALINAS. Temos, assim, dois tipos de banho-maria:

BANHO-MARIA COMUM: Apesar de na maior parte dos casos ser eficaz, não é garantido, porque não destrói os esporos em virtude da temperatura não ultrapassar os 100°C. Consiste em submeter os produtos alimentícios, acondicionados geralmente em vidros ou latas, à temperatura de água fervente cu vapor de água.

BANHO-MARIA EM SOLUÇÕES SALI-NAS: Como é sabido, à pressão atmosférica normal, a água ferve a 100°C. Para esterilizar ao banho-maria à uma temperatura superior a 100°C pode adicionar-se à água do mesmo, uma substância solúvel que a forçará ferver à uma temperatura superior. Se se acrescentar um sal. êsse ponto de ebulição sobe. Assim, adicionandose uns 404 g de cloreto de sódio (sal de cozinha) por litro de água, o que corresponde a uma solução a 23° Baumé, o ponto de ebulição se eleva a mais de 108°C. Uma solução saturada de carbonato de sódio ferve a 104.6°C, de nitrato de potássio a 116°C e de nitrato de sódio (salitre do

Continua ao lado

### Continuação da página 6

Chile) a 115,8°C. Como se verifica, nas fazendas podem se utilizar, além do sal de cozinha, comum a todos os lares, certos adubos químicos como o salitre do Chile e o cloreto de potássio. Entretanto, o emprêgo de soluções salinas só é útil quando se trata de esterilizar substâncias contidas em recipientes hermètica mente fechla dols (método Appert). Se os recipientes não são hermèticamente fechados (método caseiro), as substâncias sòmente adquirem a temperatura que corresponde ao ponto de ebulição dos líquidos que encerram, à pressão normal.

A esterilização a banho-maria, em soluções salinas, das conservas alimentícias, tem importância não só pela maior efetividade, mas pela rapidez da operação, pois, quanto mais elevada a temperatura de esterilização, em menor espaço de tempo esta se processará. Para alimentos, não se necessitam mais de 120°C, entretanto, considera-se perfeitamente assegurada a estérilização, da maioria das substâncias alimentícias, à temperatura de uns 110 a 115°C.

Como banho-maria, pode utilizar-se umá panela grande, um tacho ou uma caldeira. E, como recipientes, na fabricação de conservas alimentícias, empregando o método Appert, usam-se VI-DROS ou LATAS, vejamos o modo de proceder para cada caso.

No caso dos VIDROS, o aquecimento nunca deve ser direto; os vidros são cotocados sôbre patha, sôbre panos ou sôbre um estrado de madeira e não devem estar em contato uns com os outros. Os banhos-marias que se compram no comércio são munidos de um duplo fundo ou de um cesto metálico.

Suponhamos, agora, que a substância a ser esterilizada esteja em garrafas comuns rolhadas com rolha de cortiça. Colocam-se as garrafas e deita-se água fria no banho-maria, até ao nível do anet do gargalo, de modo que, ela não entre na garrafa, no momento do resfriamento. Também se poderão imergir por completo as garrafas, cobrindo-as com 2 a 3 cm de água, tendo-se o cuidado, contudo, de enxugar o excesso dágua, sôbre a rolha, antes de resfriar. Para evitar a evaporação da água, pode-se cobrir o banho-maria.

Aquece-se, depois, moderadamente, a

fim de elevar lenta e progressivamente a temperatura, evitando assim que as garra-fas estalem. Completado o tempo de aquecimento, o quat teve início ao começar a ebulição da água, devem-se deixar as garrafas estriar no próprio banho-maria.

Na rolhagem das garrafas fica sempre um espaço de ar entre o líquido e à rolha. Durante o aquecimento êsse ar filtra-se-á entre o vidro e a rolha. Entretanto, no caso de ficar algum ar, a esterilização poderá não ser completa porque os bolhas de ar podem conter microorganismos que resistem vivos, pois, nelas a temperatura se manterá menor. Para expulsar completamente o ar das garrafas emprega-se, ao método Appert, o melhoramento introduzido por Fastier. Para êste fim, coloca-se um tubinho pelas rolhas, que depois se tira, terminado o aquecimento, e lacra-se.

Depois de lacradas, as garrafas são guardadas num local fresco, deitadas, com o gargalo inclinado de modo a não haver espaço vazio entre a rolha e o líquido interior.

No caso das LATAS, tanto faz o banho-maria conter, ou não água e esta poder estar ou não quente; o contrário, portanto, do que vimos para o caso dos vidros. Ao serem introduzidas as latas, estas, têm, já, um furo na tampa e a água do banho-maria deverá atingir apenas uma altura um pouco acima do meio das latas. Após algum tempo de ebulição, quando se constatou a expulsão do ar, vedam-se os furos das latas, com solda e, em seguida, deita-se mais água, em quantidade necessária para cobrir as latas, continuando-se, então, a esterilização. Este modo de expulsar o ar das latas, foi um melhoramento introduzido por Colon, ao método Appert.

Terminado o tempo de esterilização, de acôrdo, naturalmente, com a qualidade do produto e com a capacidade das latas, estas são retiradas, enxutas e guardadas.

# RECEITAS DE CULINARIA

### Por NINA FERRARI

### PUDIM DE PÃO

Ingredientes: 300 grs. de pão, 1/2 litro de leite, 3 ovos, 8 colheres (sopa) de açúcar e 2 colheres (sopa) de água fervendo.

Maneira de fazer: Ponha o pão de môlho no leite. Passe-o na peneira de arame, junte 3 colheres de açúcar e os ovos ligeiramente batidos. Passe mais 2 vêzes na peneira. Faça um cáldo á parte, com 5 colheres de açúcar e a água fervendo. Forre a fôrma com esta massa: Ponha a massa e leve à conzinhar em banho-maria, com a fôrma bem tampada. Experimente com um palito. Saindo sêco, está bom. Desenforme depois de frio.

### ABOBRINHA EMPANADA

1 ou 2 abobrinhas, 2 ou 3 ovos, sendo as claras batidas em neve, farinha de trigo, sal e azeite.

Parta as ábobrinhas em rodelas. Misture aos ovos batidos. Passe cada rodela por farinha de trigo e frite na gordura bem quente, regulando o fogo para não queimá-la. Sirva quente.

Nota:

Querendo, depois das abobrinhas fritas arrume em um prato pirex, intercalando cada camada de abobrinha com um bom môlho de tomate, sendo a última camada de môlho. Polvilhe com bastante queijo ralado e leve ao forno quente até derreter o queijo.

# Ensino Agrícola e Doméstico para oito milhões de jovens do campo

Já existe em funcionamento no país 16 Escolas Vocacionais de Agricultura e Economia Doméstica. Pertencem à rêde de estabelecimentos da Superintendencia do Ensino Agrícola e Veterinário, do Ministério da Agricultura, com um total de 2.500 alunos. Temos também 13 Centros de Tratcristas e 12 de Treinamentos de Economia Doméstica, ministrados, ao todo, cêrca de 85 cursos.

Dada a importância para o nosso meio rural das escolas vocacionais de agricultura, os técnicos George W. Ware e Lincoln Monteiro Rodrigues, em relatórios divulgados pelo Escritório Técnico de Agricultura Brasil-Estados Unidos, consideram insuficiente o número de tais estabelecimentos, sendo necessário que se amplie, de muito, o treinamento vocacional da mocidade brasileira. Salientam o esforço da SEAV, que já mantém três Escolas do Magistério de Economia Rural Doméstica no Nordeste, em Minas Gerais e no Estado do Rio.

Na opnião dos srs. George W. Ware e Lincoln Rodrigues, o Brasil desenvolveu um sistema de educação superior relativamente completo, mas descuidou-se da educação elementar e média das massas. Frisam que a maior necessidade educacional das nossas populações rurais é o ensino agrícola e doméstico de nível elementar e médio para aproximadamente, oito milhões de jovens do campo, cuja idade varía entre 10 e 19 anos.

Para dar uma idéia da importância atribuída a êsse tipo de ensine em outros países citam os autores do relatório o exemplo dos Estados Unidos, onde em 1952, segundo dados então coligidos, 426 000 rapazes e 1.391.000 moças se matricularam em eursos práticos de agricultura e economia doméstica. Naquele ano, já havia nos EE. UU mais de 10.000 escolas públicas secundárias que proporcionavam 10 horas por semana de ensino agrícola, conforme a escolha, ou economia doméstica.

Acentuam os referidos técnicos que o ensino de Economia Doméstica precisa ser desenvolvido no Brasil para que as mulheres possam dar maior contribuição à prosperidade e ao bem-estar das nossas zonas rurais.

De «Informação Agricola»

### Leia "O CULTIVADOR"

o jornal do lavrador

## Valor NUTRITIVO DO OVO

O ovo e o leite, são os únicos alimentos completos existentes.

A prova disto é: Do ovo póde formar-se o organismo completo de um pinto, dotado de carne, ossos, penas unhas, sistema nervoso, visual, auditivo, etc.

O leite como único alimento, póde sustentar uma criança em perfeita saúde e pleno desenvolvimento, por um ou mais anos.

Sendo alimento completo, o ovo contêm proteinas, gorduras, sais minerais (calcio, fosforo, ferro etc.) e vitaminas, entre outras, «A», «B2», «D», tudo em ótimas proporções.

Com tal composição, ele é reconstituinte e vitalizador, quero dizer, fortalece os organismo debilitados pelas doenças ou pelo trabalho excessivo, seja braçal, seja intelectual e revigóra todos os órgãos e as funções organicas, como o sangue, a circulação, os ossos, o cerebro, a vista, etc., tornando o corpo mais rígido e resistente as doenças.

Não é, como muitos dizem, um alimento indigesto. O que pode dificultar a sua digestão, é o modo de prepará-lo e o excesso de gorduras com que é geralmente preparado.

Das partes do ovo, a gema cruá, é ao ideal para fortalecer, principalmente, o cérebro.

Segundo Van Noorden e outros, o ovo pode ser incluido no regime alimentar dos diabéticos.

Mesmo na diéta rigorosa dos casos de Gota (ácido úrico) os ovos são aconselháveis em número de dois por dia.

Oertel e Ebstein, recomendam os ovos no

regime de cura da obesidade.

É indicado ainda em número de 4 a 6 por dia, na diéta dos doentes de febre tifóide.

Na tuberculose pulmonar, os ovos tem larga aplicação, como um dos alimentos mais eficientes.

Aconselha-se dois oves quentes ao jantar para es doentes dos rins.

Estes são dados extraídos do livro «Regimes e doenças» do Dr. A. Barbosa.

As nutricionistas aconselham o emprego de ovos na alimentação das crianças a partir dos 10 mêses (SAPS).

«O ovo crú, possue a máxima capacidade nutritiva e de digestibilidade (Helena Santos). Vem em seguida o ovo quente, o ovo escaldado (Pechê), ovo batide ou quebrado e o ovo estrelado ou frito.

E regra geral, terá uma digestibilidade mais pronunciada, quando emulsionado, isto é, batido com um líquido qualquer, como caldo ou leite.

O importante, em se tratando de ovos, é que êles sejam frescos e limpos.

O ovo limpo, de casca perfeita e não fecundado, conserva-se bem em qualquer clima, até oito dias e pelo dobro do tempo, em clima frio.

O ovo sujo rachado ou fecundado, estragase muito mais depressa.

Além dêsse tempo, só conservado na geladeira, ou por outro processo de conservação eficiente.

O ovo protegido como é, pela casca, tem a grande vantagem de não poder ser falsificado como.fazem com o leite, adicionando-lhe água.

Os ovos de patas e de marrecas, apesar de terem a mesma composição, não são aconselháveis para doêntes.

Os dades acima, colhidos de diversas autoridades, devem constituir uma verdadeira revelação para muitos, inclusive para as donas de casa rurais que, vendem êsse valiosissimo fortificante e vitalizante, a preços às vêses irrisórios e ajuntam o dinheiro para comprar os duvidosos e cáros fortificantes da farmácia para seus filhos.

## Subvenção às associações rurais municipais

O «Diário Oficial» de 30 de novembro último, em sua primeira página, torna pública a lei que regula a subvenção às associações rurais municipais, cujo texto abaixo reproduzimos na integra:

LEI N.º 2.656 -- DE 26.DE NOVEMBRO DE 1955

Dispõe sôbre subvenção às Associações Rurais Municipais.

O Vice-Presidente do Senado Federal, no exercício do cargo de Presidente da República.

Faço saber que o Congresso Nacional decreta e eu sanciono a seguinte lei:

Art. 1.º A União cooperará financeiramente com as Associoções Rurais Municipais e respectivos órgãos de gráu superior, de acôrdo com o disposto na presente lei.

Art. 2º Anualmente, o Orçamento Geral da União consignará, no Anexo relativo ao Ministério da Agricultura, dotação não inferior a..... Cr\$ 80.000 000,00 (oitenta milhões Ide cruzeiros), para atender ao pagamento de subvenções às entidades mencionadas no art. 1.º

Art. 3.º Só terão direito às sudvenções as entidades que:

I — tenham sido reconhecidas, de acôrdo com o disposto no art. 10 do Decreto lei n.º 8.127, de 24 de outubro de 1945, até 31 de dezembro lo ano anterior ao da elaboração do Orçamento;

II - tiverem funcionado regularmente no ano anterior ao da vigência do Orçamento;

III — contarem no mínimo, com 50 (cinquenta) sócios efetivos, registrados como lavradores ou criadores no Ministério da Agricultura;

IV — requererem, até 31 de março do ano da vigência do Orçamento, os beneficios desta lei, observado, quando fôr o caso, disposto nos § § 1.º, 2.º e 3.º do art. 8 º desta lei.

Art. 4.º O requerimento a que se refere o item IV do artigo anterior será dirigido ao Ministério da Agricultura e mencionará:

 I — no caso de Associações Rurais Municipais, o número de sócios efetivos em 31 de dezembro do ano anterior ao da vigência do Orçamento;

Il no caso de Federações, o número e o nome das associações federadas, na me ma data.

Parágrafo único Os requerimentos das Associações Rurais Municipais serão acompanhados de relação nominal dos sócios efetivos, - com indicação de distrito no qual estão domiciliados e do número do respectivo registro do

lavrador ou criador no Ministério da Agricultura. Art. 5 ° Até 30 de junho de cada ano, o Ministério da Agricultura organizará a relação das subvenções atribuídas as entidades que preencherem os requisitos do art.

Art. 6.º O processo de cálculo obedecerá às normas gerais fixadas em Portaria do Ministério da Agricultura, observado o seguinte:

I— à Confederação Rural Brasileira será atribuída subvenção correspondente 5% (cinco por cento) do total concedido às Associações Rurais Municipais e respectivos

órgãos de gráu superior, mencionados no art. 1.º.

II — a cada Federação será atribuída subvenção correspondente à divisão de 15% quinze por cento) do mesmo total referido no item anterior, proporcialmente a soma das subvenções concedidas às associações que lhe torem filiadas.

III — a cada Associação Rural Municipal caberá uma subvenção correspondente à divisão de 80% (oitenta por cento) do total já mencionado proporcionalmente, a população rural do respectivo Município, segundo dados censitários declarados pelo Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística.

Art. 7.º O valor da dotação a que se refere o artigo 2.º da presente lei será posta pelo Tesouro Nacional no Banco do Brasil S. A, até 31 de março de cada ano, à

disposição do Ministério da Agricultura.

§ 1.º Até o dia 31 de julho de cada ano, o Ministério da Agricultura solicitará ao Banco do Brasil S. A., por conta da quantia posta à sua disposição, o pagamento das subvenções às entidades beneficiadas, por intermédio das agências mais próximas às sedes das referidas entidades, deduzidas de cada subvenção as respectivas taxas de serviço bancário.

§ 2.º—As subvenções não pagas no exercício serão

inscritas em Restos a Pagar.

Art. 8.º As subvenções a que se refere esta lei serão obrigatòriamente aplicadas nos fins previstos pelos seguintes artigos do Decreto-lei n.º 8.127, de 24 de outubro de

I — os do art. 17, letras e, f, g, j, l, m e t, no caso das Associações Rurais Municipais;

II - os do art. 18, letras g, h, e l, no caso das Federações;

III — os do art. 19, letras e, g, e i, no caso da Confederação Rural Brasileira.

§ 1.º Os requerimentos a que se refere o item IV do art. 3º deverão ser acompanhados de comprovantes da aplicação des subvenções previstas nesta lei, recebidas até 31 de dezembro do ano anterior.

§ 2 º Se, por qualquer motivo, a subvenção atribuída à requerente no ano anterior não tiver sido recebida, esta circunstância deverá constar expressamente do reque-

§ 3.º será sustado o pagamento de subvenções às entidades que não comprovarem satisfatòriamente a ap/i-

cação das quantias recebidas até que o façam.

Art. 9.º É permitido às Associações Rurais Municipais, às respectivas Federações e à Confederação Rural Brasileira, vincular, mediante prévia aprovação do Ministério da Agricuttura, as subvenções a que terão direito, de acôrdo com a presente lei, em garantia de empréstimos que venham a contrair:

I - por prazo não superior a 20 (vinte) anos, para construção, reparação ou ampliação das respectivas sedes

e recintos de exposições permanentes;

II - por prazo não superior a 5 (cinco) anos, para aquisição de maquinaria agrícola. Parágrafo único. O requerimento no qual fôr solici-

tada a aprovação prevista neste artigo será instruido de:

 I — minuta do contrato a ser estipulado;
 II — prova de que a mesma foi aprovada pelo voto de dois terços dos sócios presentes à assembléia convo-

cada expressamente para êsse fim. Art. 10 Esta lei entrará em vigor na data de sua publicação, revogadas as disposições em contrário.

Rio de Janeiro, 26 de novembro de 1955; 134.º da Independência e 67.º da República.

> Nereu Ramos Eduardo Calalão Mário da Câmara

> > De «Informação Agrícola» Fevereiro de 1956

O curso de enfermagem veterinária terá por finalidade proporcionar aos senhores fazendeiros conhecimentos rudimentares de assistência veterinária.

Acreditamos que serão úteis os ensina-

mentos ministrados neste curso, em virtude do carater prático e objetivo.

### MEIOS DE CONTENÇÃO

A contenção dos animais domésticos varia de acordo com a especie e com a finalidade a que se destina. Não nos deteremos na descrição dos diversos meios de contenção, por considerá-los já bem conhecidos.

#### TERMOMETRIA

Uma norma que deve ser usada pelos senhores fazendeiros, é o uso do termômetro, a fim de verificar se o animal está febril.

O termometro empregado poderá ser adquirido em farmacias, com a especificação para «uso veterinário», podendo na falta deste, utilizar o de «uso humano».

Toma-se a temperatura nos animais domésticos, introduzindo o termometro no reto.

### TEMPERATURA NORMAL DOS ANIMAIS DOMÉSTICOS

Boyinos	38° —	39.50
Cavalo	37°	380
Carpeiro	39° —	40°
Cabra	38,5° —	40°
Cão e gato	38° —	390
Aves	400 —	420

#### **INJEÇÕES**

A injeção é a introdução, sob pressão, de um liquido em uma das partes do corpo. Para aplicação de injeções, necessitamos de seringa, agulhas, solução de iodo ou alcoel. O tipo de seringa mais aconselhavel é o de Roux, de metal e vidro. A seringa e as agulhas devem ser previamente esterilizadas pela fervura. O local da aplicação deve ser desinfetado com alcool ou tintura de iodo.

Injeção sub-cutânea — Consiste em introduzir o líquido que se quer injetar, debaixo da pele.

Local de aplicação — Nos bovinos e equideos na região da paleta. Nos suinos, na face interna da coxa, na região do ventre e na base da orelha. Cães e gatos, na região da paleta.

Injeção endovenosa — É a introdução de

medicamentos na corrente circulatória.

Local de aplicação — Nos bovinos e equídeos na veia jucular ou melhor, na veia do pescoço, do lado direito ou esquerdo. A aplicação deste tipo de injeção exige cuidados especiais, co-

# ENFERMAGEM VETERINARIA

Prof. ANIBAL A. TORRES

mo: ausência de bôlhas de ar na seringa, introdução lenta do líquido na corrente circulatória, desinfecção do local, uso do garre te, para facilitar a aplicação da injeção.

Nos cães, o local de aplicação é na veia

da perna (veia safena).

Nos suinos é feita na veia auricular, situada na face superior da orelha ou na veia da barriga (veia mamária).

Injeção intramuscular — Pode ser feita nos músculos dos membros posteriores e nos do pescoço. É usada para aplicações de penicilinas, sulfas, calcio, etc.

Injeção intradérmica — Nesta injeção, a agulha deve ser introduzida dentro da pele. Para se conseguir uma boa aplicação, é necessário que o animal esteja bem contido, que a agulha seja própria. É usada pará testes alergicos e para alguns tipos de vacinações.

Local de aplicação — Nos bovinos, pregas da base da cauda; suinos, face externa da base das orelhas, aves, barbelas.

Injecão intra-traqueal — Consiste na introdução de liquidos dentro dos bronqueos, através da traqueia. Tem por finalidade o tratamento de doenças parasitarias do aparelho respiratório.

#### PUNÇÃO DO RUMEM

É indicado no tratamento da indigestão) gazosa (timpanismo, meteorismo, embuxamento). É feita no flanco esquerdo ou vazio esquerdo. Feita a desinfecção da região central do vazio, introduz-se o trocater, aparelho próprio para esta intervenção. O trocater alcança o rúmem após atravessar a pele e o peritoneo. Logo que êle tenha atingido o rumem retira-se a haste do aparelho e deixa-se sòmente a canula, que deverá ser mantida com a mão.

O gás existente na pança será eliminado pela canula. A retirada será feita após a reintrodução da haste metalica. O local da perfuração deve ser rigorosamente desinfetado com tintura de iodo, alcool cu mercurio cromo.

### EXTIRPAÇÃO DO GABARRO

O gabarro é quase sempre consequencia das lesões deixadas pela febre aftosa. O unico tratamento eficiente é a extirpação total. A extirpação será feita com bisturí ou canivete, após a desinfecção da região. Para maior eficiencia do trabalho, o animal deverá ser bem contido. Em seguida, à extirpação, cauterizar a terida com ferro quente e protegê-la com um curativo.

#### RETENÇÃO DA PLACENTA

É a permanência des membranas que envol-

Continua na pág. 12

### O CULTIVADOR =

Órgão Oficial, Informativo, Agricola e Cultural da Escola Agrotécnica do Espírite Santo

ANO IX

São João de Petrópolis, Abril e Maio de 1956

N.º 110

### ENFERMAGEM VETERINARIA

Continuação da pág. 11

vem o feto, após o parto ou aborto. A remoção da placenta é feita com ligeira tração, na porção exposta, sendo que, em certos casos, é necessário introduzir a mão na cavidade uterina, a fim de destacar as ligações existentes. Uma vez feita a extração, aconselha-se a aplicação de lavagens antissépticas, com permanganato de potássio a 1—2 000, solução lugol diluida, uma parte de lugol para 200 dágua fervida, morna.

### PROLAPSO VAGINAL

É um acidente que aparece com certa frequencia em algumas femeas. Consiste na inversão da vagina, após ou antes o parto.

O tratamento deve ser feito o mais cedo possívelo ou melhor, logo que se tenha conhecimento do prolapso, tornando-se assim mais provável a eficiencia do tratamento.

Inicialmente, faz-se a lavagem do prolapso, com uma solução antisséptica eomo: pergamanato de potássio a 1—1.000; em seguida, aplica-se um pouco de vasilina a 3% ou um pouco de azeite esterilizado sobre o prolapso e, imediatamente, faz-se a sua redução. O trabalho de redução deve ser feito em um tronco improvizado e em plano inclinado, a fim de que o animal fique com a frente voltada para baixo, facilitando-se assim o serviço de redução. Após esta, o animal deverá ficar no tronco 18 horas mais ou menos e a alimentação reduzida pela metade, em condições tais que não lhe seja permitido deitar-se.

### CURATIVOS DO UMBIGO

E' de grande importancia na profilaxia das diversas doenças dos recem-nacidos. O curativo consiste em desinfestar a região umbelical com tintura de iodo ou mercurio cromo, em seguida, amarrar o umbigo com um barbante desinfetado e cortar abaixo do amarrio. E uma medida que todo eriador deve colocar em prática.

#### CURATIVOS.

Uma norma que deve ser observada com rigor por todos os criadores é a medicação de todos os ferimentos cirurgicos ou acidentais dos animais. O curativo consiste na limpeza e desinfecção da região ferida com soluções antissépticas, como: permanganto de potassio a 1 — 1.000, creolina a 4% etc. Após a limpeza e desinfecção, mercurio eromo, tintura de iodo, pomada de Reclus, de Lassar, pomada de sulfanilamida a 10% etc. O enfaixamento e proteção da ferida deverá ser feito quanto a região permitir. Nos casos de ferimentos graves, solicitar a assistencia do vetrinário.

### ABSCESSOS

Tambem chamado tumor consiste na formação de uma coleção purulenta. A punção do abcesso só é indicada quando êle estiver mole. A incisão para abertura do abscesso deve ser feita na região de maior declive para facilitar o melhor escoamento do pus nêle existente. Após o esvaziamento do abscesso, fazem-se lavagens com permaga-

Os homens são mais feras que as feras, e mais demônios que os demônios.

Os demônios não têm carne, nem sangue, porque são espíritos; as féras não têm entendimento nem vontade, porque se governam por instinto. Os homens são piores demônios que os demônios porque são demônios com carne e sangue, e são piores que as féras, porque são féras com entendimento e vontade.

Padre Vieira - Sermoes

### Origem do Café Arábica

UGANDA: Segundo afirmam os técnicos do novo Grupo do Café, do Departamento de Agricultura de Uganda, o café Arábica surgiu de um cruzamenta das espécies Excelsa e Eugeniodes. Essa é a informação dada à publicidade recentemente por um correspondente britânico que visitou as áreas de produção do café na África Oriental. Declaram os referidos técnicos que essas duas variedades real zaram um cruzamento natural, em que as características de ambas foram retidas em seus cromossomas, dando como resultados a planta Arábica, a qual agora se acredita sido, assim um produto híbrido aparecido originalmente na Etiópia.

O grupo de Pesquisa do Café vai tentar repetir o cruzamento, em condições controladas. A variedade Robusta é nativa de Uganda e de outras partes da África.

«Uganda», escreve o dito correspondente britânico, «não tem nenhuma ambição territorial, ao seclamar para si a original planta do café... Mas parece que a primeira planta do café não foi Arábica, tendo havido vários tipos de «café do mato», incluindo-se entre êles o café Robusta.

(News Letter, N.C.A., 13 de Abril de 1656)



Aula de Veterinária

nato de potassio, solução lugol e mercurio cromo, da cavidade deixado por êle.

#### FRATURAS DE CHIFRES

Nos casos de acidente desta natureza aconselha se lavar a região com soluções desinfetantes, enfaixar com atadura esterilizada e em seguida solicitar a presença do veterinário.